

3.1. Ramenný tlakomer

Vážený zákazník, ďakujeme, že ste si vybrali tlakomer od spoločnosti HARTMANN. Veroval® BPU 22 je kvalitný výrobok určený na plnoautomatické meranie krvného tlaku na ramene dospelej a je vhodný na klinické aj domáce použitie. Tento tlakomer, ktorý nevyžaduje žiadne predchádzajúce nastavenia, sa ľahko a automaticky nastaví pre jednoduché, rýchle a spoľahlivé meranie systolického a diastolického krvného tlaku a tepovej frekvencie.

Tlakomer tiež signalizuje, ak zísť nepravidelý srdcový rytmus.

Prjeme vám veľa zdravia.

Pred prvým použitím prístroja si pozorne prečítajte tento návod na použitie. Správne meranie krvného tlaku závisí od správneho zaobchádzania s prístrojom. Tento návod na použitie je koncipovaný tak, aby vás naučil každý krok samostatného merania krvného tlaku pomocou tlakomera Veroval® BPU 22. Dostanete dôležitú a užitočnú rady, aby ste získali spoľahlivé výsledky vášho osobného profilu krvného tlaku. Tlakomer používaťe v súlade s informáciami uvedenými v návode na použitie. Tento návod si starostlivo uschovajte a zabezpečte, aby k nemu mali prístup aj ostatní používatelia. Skontrolujte, či obal nie je poškodený a či je obsah kompletný.

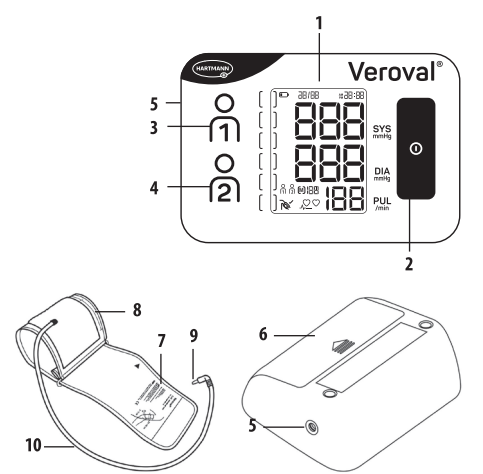
Obsah balenia

- Tlakomer
- Univerzálna manžeta
- 4 ks batérií 1,5 V AA
- Textilný obal na uloženie prístroja
- Návod na použitie so záručným listom

1. Popis prístroja a displeja

Tlakomer

- 1 Extra veľký LCD displej
- 2 Tlačidlo Start/Stop
- 3 Tlačidlo pamäte pre používateľa 1
- 4 Tlačidlo pamäte pre používateľa 2
- 5 Otvor na pripojenie manžety
- 6 Priečiarka na batérie

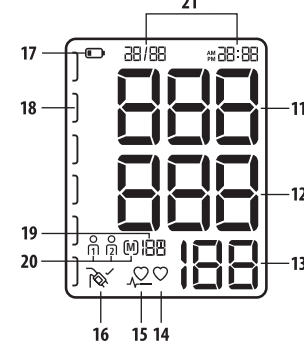


Manžeta

- 7 Manžeta s návodom na použitie
- 8 Indikátor veľkosti pre správne nasadenie manžety
- 9 Zásťka manžety
- 10 Hadička manžety

Displej

- 11 Systolický krvný tlak
- 12 Diastolický krvný tlak
- 13 Tepová frekvencia
- 14 Bliká, keď prístroj meria a deteguje tepovú frekvenciu
- 15 Symbol nepravidelnej srdcového rytmu
- 16 Symbol kontroly správneho nasadenia manžety
- 17 Symbol batérie
- 18 Systém semafora pre vaše hodiny/rišta pokroku
- 19 Priemerná hodnota (AM), doplnková (AM), populácia (PM)/ číslo miesta v pamäti
- 20 Pamäť používateľa
- 21 Zobrazenie dátumu a času



2. Dôležité informácie

Pozri tabuľku na ďalšej strane.

Dôležité pokyny na použitie

- Plnoautomatický tlakomer Veroval® BPU 22 je určený na klinické a domáce použitie na neinvazívne meranie diastolického a systolického krvného tlaku a tepovej frekvencie dospelej pomocou nafukovacej manžety, ktorá sa ovíja okolo ramena.
- Používanie prístroja si nevyžaduje špecičné znalosti alebo odborné schopnosti.
- **Používatelia, ktorým je prístroj určený** Prístroj je určený na obsluhu samotným pacientom okrem prípadov, keď pacient vyžaduje osobitnú pomoc.
- **Skupina pacientov**
 - Osoby, ktorých obviňuje rana je v rozsahu uvedenom na manžete.
 - Tlakomer používaťe iba na meranie krvného tlaku na hornej časti ramena. Manžetu neumiestňujte na iné časti tela.
 - Používaťe bez dodaní manžetu alebo originálnu náhradnú manžetu. V opačnom prípade môžu byť namerané hodnoty nesprávne.
 - Ak sú namerané hodnoty správne, zopakujte meranie.
- Tlakomer nenechávajte bez dozoru v blízkosti malých detí alebo osôb, ktoré ho samy nedokážu používať.
- Ak sa hadička manžety omotá okolo krku, hrozí riziko úrazu. Prehľadnite malú časť, ktorá sa oddelí od prístroja, môže tiež viesť k uduseniu.
- Za žiadnych okolností nevykuvajte meranie krvného tlaku na norovodencoch, dočítajte alebo batoliat.
- Tlakomer nepoužívajte na diagnostiku v klinických situáciách, keď je pacient v bezprostrednom nebezpečenstve.
- Upozorujeme, že nafukovanie manžety môže viesť k dočasným narúšeniam funkcie zdravotníckych pomôck súčiastok používajúcich na tom istom zariadení.
- Počas nafukovania sa môže zhoršiť funkcia ramena, na ktorej je manžeta umiestnená.
- Ak meranie vykonávate v inej osobe, dajte na to, aby používanie tlakomera nemalo žiadny negatívny vplyv na krvný obeh.
- Osoby s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami a mali byť pod dohľadom osoby zodpovedajúcej za ich bezpečnosť a mali by od teho osoby dostať pokyny, ako prístroj používať.
- Prišliť časť merania v každom časovom období, ako aj udržiavanie neprerušiteľného tlaku v manžete, môže narúšiť krvný obeh a spôsobiť zranenia. Medzi meraniami si urobte prestávku a vdychovú hadičku neochybajte ani neskladajte. Ak tlakomer nefunguje správne, odstráňte manžetu z ramena.
- Vždy sa poraďte so svojim lekárom, či a kedy môžu pacienti s preeklampsiou počas tehotenstva používať tlakomer.
- Vždy sa poraďte so svojim lekárom o tom, či a kedy môžu tlakomer používať osoby po mastektómii alebo odstránení lymfatických uzlín.
- Ak sa na ramene, na ktorom sa používa manžeta, vyskytne možná alergická kožná reakcia, prestaňte manžetu používať a poraďte sa s lekárom.
- Tlakomer nepoužívajte spolu s vysokofrekvenčným chirurgickým prístrojom.
- Prístroj nie je určený na použitie vo vozidlách (napr. sanitky) alebo vrtuľníkoch.

Kontraindikácie

- Neumiestňujte manžetu na ranu, pretože to môže spôsobiť ďalšie zranenia.
- Ak prebehla intervencia liečba alebo je do ramena zavedený venózný katéter, meranie krvného tlaku môže viesť k poraneniu. Nikdy nepoužívajte manžetu na rameno v takýchto prípadoch.
- Ak máte náchylnosť na tvorbu hematómov, nenasadzujte si manžetu ani si nemerajte krvný tlak.
- Nepoužívajte tlakomer po amputácii časti hornej končatiny.
- Ak bol počas merania zistený nepravidelý srdcový rytmus, táto informácia sa tiež uloží a zobrazí pri vyzvaní nameranej hodnoty v pamäti prístroja spolu s hodnotami systolického a diastolického krvného tlaku, tepovou frekvenciou, časom, dátumom a rokom.
- Vyzvanie hodnoty z pamäte môžete kedykoľvek zrušiť stlačením tlačidla Start/Stop.
- Inak sa prístroj po niekoľkých sekundách automaticky vypne.
- Ak je došlo k prerušeniu napájania, napr. pri výmene batérie, budú uložené hodnoty stále k dispozícii.
- Všetky zmeny výstupných a vonkajších faktorov (napr. hlboké dychanie, stimuláty, rozprávania, vzrušenie, faktory prostredia) môžu viesť k výkym krvného tlaku. To vysvetľuje, prečo sú v lekára často namerané odlišné hodnoty.
- Výsledky merania závisia od miesta merania a polohy pacienta (sed, státie, ľah). Opýtvajte ich napríklad aj fyzická aktivita a fyziologické predpoklady pacienta. Pre porovnateľné hodnoty vykonávajte meranie na rovnakom mieste a v rovnakej polohe.
- Kardiovaskulárne ochorenie môže viesť k chýbnym údajom alebo zníženiu presnosti merania. Presnosť môže byť ovplyvnená aj veľmi nízkym krvným tlakom, cukrovkou, poruchami krvného obehu, arytmiami a zimnicou alebo trasom.
- **Pred meraním krvného tlaku sa poraďte so svojim lekárom, ak...**
 - ste tehotná. Krvný tlak sa môže počas tehotenstva meniť. Pravidelná kontrola krvného tlaku je obzvlášť dôležitá, ak máte vysoký krvný tlak, pretože zvýšené hodnoty môžu ovplyvniť vývoj plodu. Vždy sa poraďte so svojim lekárom, či a kedy si máte merať krvný tlak, najmä ak trpíte preeklampsiou,
 - máte cukrovku, poruchy funkcie pečene alebo zúženie krvných ciev (napr. arterioskleróza, ochorenie periférnych artérií), pretože tieto ochorenia môžu spôsobiť abnormálne hodnoty,
 - máte určité poruchy krvi (napr. hemofília) alebo závažné poruchy krvného obehu, alebo užívate lieky na riedenie krvi, ste na diaľke alebo užívate antikoagulačné lieky (antikoagulačné), inhibitory zrážacie funkcie koagulácie alebo steroidy,
 - máte kardiosimulátor, ktorý môže spôsobiť nezvyčajné hodnoty. Samotný tlakomer neovplyvňuje kardiosimulátor. Upozorujeme, že zobrazená tepová frekvencia nie je vhodná na kontrolu frekvencie kardiosimulátoru,
 - máte sklon k tvorbe hematómov a ak reagujete citlivo na tlakovú bolesť,
 - trpíte závažnými poruchami srdcového rytmu alebo arytmiám. Vzhľadom na použítu oscilometrickú metódu merania sa môžu v niektorých prípadoch získať nesprávne namerané hodnoty alebo meranie krvného tlaku nemusí byť možné,
 - sa často zobraze tento symbol , čo môže signalizovať poruchy srdcového rytmu. V takom prípade sa poraďte s lekárom. Závažné poruchy srdcového rytmu môžu niekedy spôsobiť neriešenie merania alebo zníženie presnosti merania. Poradte sa so svojim lekárom, či je pre vás samostatné meranie krvného tlaku vhodné.

Kontraindikácie

- Neumiestňujte manžetu na ranu, pretože to môže spôsobiť ďalšie zranenia.
- Ak prebehla intervencia liečba alebo je do ramena zavedený venózný katéter, meranie krvného tlaku môže viesť k poraneniu. Nikdy nepoužívajte manžetu na rameno v takýchto prípadoch.
- Ak máte náchylnosť na tvorbu hematómov, nenasadzujte si manžetu ani si nemerajte krvný tlak.
- Nepoužívajte tlakomer po amputácii časti hornej končatiny.
- **Dôležité pokyny pre samostatné merania**
 - Aj malé zmeny výstupných a vonkajších faktorov (napr. hlboké dychanie, stimuláty, rozprávania, vzrušenie, faktory prostredia) môžu viesť k výkym krvného tlaku. To vysvetľuje, prečo sú v lekára často namerané odlišné hodnoty.
 - Výsledky merania závisia od miesta merania a polohy pacienta (sed, státie, ľah). Opýtvajte ich napríklad aj fyzická aktivita a fyziologické predpoklady pacienta. Pre porovnateľné hodnoty vykonávajte meranie na rovnakom mieste a v rovnakej polohe.
 - Kardiovaskulárne ochorenie môže viesť k chýbnym údajom alebo zníženiu presnosti merania. Presnosť môže byť ovplyvnená aj veľmi nízkym krvným tlakom, cukrovkou, poruchami krvného obehu, arytmiami a zimnicou alebo trasom.
 - **Pred meraním krvného tlaku sa poraďte so svojim lekárom, ak...**
 - ste tehotná. Krvný tlak sa môže počas tehotenstva meniť. Pravidelná kontrola krvného tlaku je obzvlášť dôležitá, ak máte vysoký krvný tlak, pretože zvýšené hodnoty môžu ovplyvniť vývoj plodu. Vždy sa poraďte so svojim lekárom, či a kedy si máte merať krvný tlak, najmä ak trpíte preeklampsiou,
 - máte cukrovku, poruchy funkcie pečene alebo zúženie krvných ciev (napr. arterioskleróza, ochorenie periférnych artérií), pretože tieto ochorenia môžu spôsobiť abnormálne hodnoty,
 - máte určité poruchy krvi (napr. hemofília) alebo závažné poruchy krvného obehu, alebo užívate lieky na riedenie krvi, ste na diaľke alebo užívate antikoagulačné lieky (antikoagulačné), inhibitory zrážacie funkcie koagulácie alebo steroidy,
 - máte kardiosimulátor, ktorý môže spôsobiť nezvyčajné hodnoty. Samotný tlakomer neovplyvňuje kardiosimulátor. Upozorujeme, že zobrazená tepová frekvencia nie je vhodná na kontrolu frekvencie kardiosimulátoru,
 - máte sklon k tvorbe hematómov a ak reagujete citlivo na tlakovú bolesť,
 - trpíte závažnými poruchami srdcového rytmu alebo arytmiám. Vzhľadom na použítu oscilometrickú metódu merania sa môžu v niektorých prípadoch získať nesprávne namerané hodnoty alebo meranie krvného tlaku nemusí byť možné,
 - sa často zobraze tento symbol , čo môže signalizovať poruchy srdcového rytmu. V takom prípade sa poraďte s lekárom. Závažné poruchy srdcového rytmu môžu niekedy spôsobiť neriešenie merania alebo zníženie presnosti merania. Poradte sa so svojim lekárom, či je pre vás samostatné meranie krvného tlaku vhodné.

Kontraindikácie

- Neumiestňujte manžetu na ranu, pretože to môže spôsobiť ďalšie zranenia.
- Ak prebehla intervencia liečba alebo je do ramena zavedený venózný katéter, meranie krvného tlaku môže viesť k poraneniu. Nikdy nepoužívajte manžetu na rameno v takýchto prípadoch.
- Ak máte náchylnosť na tvorbu hematómov, nenasadzujte si manžetu ani si nemerajte krvný tlak.
- Nepoužívajte tlakomer po amputácii časti hornej končatiny.
- **Dôležité pokyny pre samostatné merania**
 - Aj malé zmeny výstupných a vonkajších faktorov (napr. hlboké dychanie, stimuláty, rozprávania, vzrušenie, faktory prostredia) môžu viesť k výkym krvného tlaku. To vysvetľuje, prečo sú v lekára často namerané odlišné hodnoty.
 - Výsledky merania závisia od miesta merania a polohy pacienta (sed, státie, ľah). Opýtvajte ich napríklad aj fyzická aktivita a fyziologické predpoklady pacienta. Pre porovnateľné hodnoty vykonávajte meranie na rovnakom mieste a v rovnakej polohe.
 - Kardiovaskulárne ochorenie môže viesť k chýbnym údajom alebo zníženiu presnosti merania. Presnosť môže byť ovplyvnená aj veľmi nízkym krvným tlakom, cukrovkou, poruchami krvného obehu, arytmiami a zimnicou alebo trasom.
 - **Pred meraním krvného tlaku sa poraďte so svojim lekárom, ak...**
 - ste tehotná. Krvný tlak sa môže počas tehotenstva meniť. Pravidelná kontrola krvného tlaku je obzvlášť dôležitá, ak máte vysoký krvný tlak, pretože zvýšené hodnoty môžu ovplyvniť vývoj plodu. Vždy sa poraďte so svojim lekárom, či a kedy si máte merať krvný tlak, najmä ak trpíte preeklampsiou,
 - máte cukrovku, poruchy funkcie pečene alebo zúženie krvných ciev (napr. arterioskleróza, ochorenie periférnych artérií), pretože tieto ochorenia môžu spôsobiť abnormálne hodnoty,
 - máte určité poruchy krvi (napr. hemofília) alebo závažné poruchy krvného obehu, alebo užívate lieky na riedenie krvi, ste na diaľke alebo užívate antikoagulačné lieky (antikoagulačné), inhibitory zrážacie funkcie koagulácie alebo steroidy,
 - máte kardiosimulátor, ktorý môže spôsobiť nezvyčajné hodnoty. Samotný tlakomer neovplyvňuje kardiosimulátor. Upozorujeme, že zobrazená tepová frekvencia nie je vhodná na kontrolu frekvencie kardiosimulátoru,
 - máte sklon k tvorbe hematómov a ak reagujete citlivo na tlakovú bolesť,
 - trpíte závažnými poruchami srdcového rytmu alebo arytmiám. Vzhľadom na použítu oscilometrickú metódu merania sa môžu v niektorých prípadoch získať nesprávne namerané hodnoty alebo meranie krvného tlaku nemusí byť možné,
 - sa často zobraze tento symbol , čo môže signalizovať poruchy srdcového rytmu. V takom prípade sa poraďte s lekárom. Závažné poruchy srdcového rytmu môžu niekedy spôsobiť neriešenie merania alebo zníženie presnosti merania. Poradte sa so svojim lekárom, či je pre vás samostatné meranie krvného tlaku vhodné.

Kontraindikácie

- Neumiestňujte manžetu na ranu, pretože to môže spôsobiť ďalšie zranenia.
- Ak prebehla intervencia liečba alebo je do ramena zavedený venózný katéter, meranie krvného tlaku môže viesť k poraneniu. Nikdy nepoužívajte manžetu na rameno v takýchto prípadoch.
- Ak máte náchylnosť na tvorbu hematómov, nenasadzujte si manžetu ani si nemerajte krvný tlak.
- Nepoužívajte tlakomer po amputácii časti hornej končatiny.
- **Dôležité pokyny pre samostatné merania**
 - Aj malé zmeny výstupných a vonkajších faktorov (napr. hlboké dychanie, stimuláty, rozprávania, vzrušenie, faktory prostredia) môžu viesť k výkym krvného tlaku. To vysvetľuje, prečo sú v lekára často namerané odlišné hodnoty.
 - Výsledky merania závisia od miesta merania a polohy pacienta (sed, státie, ľah). Opýtvajte ich napríklad aj fyzická aktivita a fyziologické predpoklady pacienta. Pre porovnateľné hodnoty vykonávajte meranie na rovnakom mieste a v rovnakej polohe.
 - Kardiovaskulárne ochorenie môže viesť k chýbnym údajom alebo zníženiu presnosti merania. Presnosť môže byť ovplyvnená aj veľmi nízkym krvným tlakom, cukrovkou, poruchami krvného obehu, arytmiami a zimnicou alebo trasom.
 - **Pred meraním krvného tlaku sa poraďte so svojim lekárom, ak...**
 - ste tehotná. Krvný tlak sa môže počas tehotenstva meniť. Pravidelná kontrola krvného tlaku je obzvlášť dôležitá, ak máte vysoký krvný tlak, pretože zvýšené hodnoty môžu ovplyvniť vývoj plodu. Vždy sa poraďte so svojim lekárom, či a kedy si máte merať krvný tlak, najmä ak trpíte preeklampsiou,
 - máte cukrovku, poruchy funkcie pečene alebo zúženie krvných ciev (napr. arterioskleróza, ochorenie periférnych artérií), pretože tieto ochorenia môžu spôsobiť abnormálne hodnoty,
 - máte určité poruchy krvi (napr. hemofília) alebo závažné poruchy krvného obehu, alebo užívate lieky na riedenie krvi, ste na diaľke alebo užívate antikoagulačné lieky (antikoagulačné), inhibitory zrážacie funkcie koagulácie alebo steroidy,
 - máte kardiosimulátor, ktorý môže spôsobiť nezvyčajné hodnoty. Samotný tlakomer neovplyvňuje kardiosimulátor. Upozorujeme, že zobrazená tepová frekvencia nie je vhodná na kontrolu frekvencie kardiosimulátoru,
 - máte sklon k tvorbe hematómov a ak reagujete citlivo na tlakovú bolesť,
 - trpíte závažnými poruchami srdcového rytmu alebo arytmiám. Vzhľadom na použítu oscilometrickú metódu merania sa môžu v niektorých prípadoch získať nesprávne namerané hodnoty alebo meranie krvného tlaku nemusí byť možné,
 - sa často zobraze tento symbol , čo môže signalizovať poruchy srdcového rytmu. V takom prípade sa poraďte s lekárom. Závažné poruchy srdcového rytmu môžu niekedy spôsobiť neriešenie merania alebo zníženie presnosti merania. Poradte sa so svojim lekárom, či je pre vás samostatné meranie krvného tlaku vhodné.

Kontraindikácie

- Neumiestňujte manžetu na ranu, pretože to môže spôsobiť ďalšie zranenia.
- Ak prebehla intervencia liečba alebo je do ramena zavedený venózný katéter, meranie krvného tlaku môže viesť k poraneniu. Nikdy nepoužívajte manžetu na rameno v takýchto prípadoch.
- Ak máte náchylnosť na tvorbu hematómov, nenasadzujte si manžetu ani si nemerajte krvný tlak.
- Nepoužívajte tlakomer po amputácii časti hornej končatiny.
- **Dôležité pokyny pre samostatné merania**
 - Aj malé zmeny výstupných a vonkajších faktorov (napr. hlboké dychanie, stimuláty, rozprávania, vzrušenie, faktory prostredia) môžu viesť k výkym krvného tlaku. To vysvetľuje, prečo sú v lekára často namerané odlišné hodnoty.
 - Výsledky merania závisia od miesta merania a polohy pacienta (sed, státie, ľah). Opýtvajte ich napríklad aj fyzická aktivita a fyziologické predpoklady pacienta. Pre porovnateľné hodnoty vykonávajte meranie na rovnakom mieste a v rovnakej polohe.
 - Kardiovaskulárne ochorenie môže viesť k chýbnym údajom alebo zníženiu presnosti merania. Presnosť môže byť ovplyvnená aj veľmi nízkym krvným tlakom, cukrovkou, poruchami krvného obehu, arytmiami a zimnicou alebo trasom.
 - **Pred meraním krvného tlaku sa poraďte so svojim lekárom, ak...**
 - ste tehotná. Krvný tlak sa môže počas tehotenstva meniť. Pravidelná kontrola krvného tlaku je obzvlášť dôležitá, ak máte vysoký krvný tlak, pretože zvýšené hodnoty môžu ovplyvniť vývoj plodu. Vždy sa poraďte so svojim lekárom, či a kedy si máte merať krvný tlak, najmä ak trpíte preeklampsiou,
 - máte cukrovku, poruchy funkcie pečene alebo zúženie krvných ciev (napr. arterioskleróza, ochorenie periférnych artérií), pretože tieto ochorenia môžu spôsobiť abnormálne hodnoty,
 - máte určité poruchy krvi (napr. hemofília) alebo závažné poruchy krvného obehu, alebo užívate lieky na riedenie krvi, ste na diaľke alebo užívate antikoagulačné lieky (antikoagulačné), inhibitory zrážacie funkcie koagulácie alebo steroidy,
 - máte kardiosimulátor, ktorý môže spôsobiť nezvyčajné hodnoty. Samotný tlakomer neovplyvňuje kardiosimulátor. Upozorujeme, že zobrazená tepová frekvencia nie je vhodná na kontrolu frekvencie kardiosimulátoru,
 - máte sklon k tvorbe hematómov a ak reagujete citlivo na tlakovú bolesť,
 - trpíte závažnými poruchami srdcového rytmu alebo arytmiám. Vzhľadom na použítu oscilometrickú metódu merania sa môžu v niektorých prípadoch získať nesprávne namerané hodnoty alebo meranie krvného tlaku nemusí byť možné,
 - sa často zobraze tento symbol , čo môže signalizovať poruchy srdcového rytmu. V takom prípade sa poraďte s lekárom. Závažné poruchy srdcového rytmu môžu niekedy spôsobiť neriešenie merania alebo zníženie presnosti merania. Poradte sa so svojim lekárom, či je pre vás samostatné meranie krvného tlaku vhodné.

Kontraindikácie

- Neumiestňujte manžetu na ranu, pretože to môže spôsobiť ďalšie zranenia.
- Ak prebehla intervencia liečba alebo je do ramena zavedený venózný katéter, meranie krvného tlaku môže viesť k poraneniu. Nikdy nepoužívajte manžetu na rameno v takýchto prípadoch.
- Ak máte náchylnosť na tvorbu hematómov, nenasadzujte si manžetu ani si nemerajte krvný tlak.
- Nepoužívajte tlakomer po amputácii časti hornej končatiny.
- **Dôležité pokyny pre samostatné merania**
 - Aj malé zmeny výstupných a vonkajších faktorov (napr. hlboké dychanie, stimuláty, rozprávania, vzrušenie, faktory prostredia) môžu viesť k výkym krvného tlaku. To vysvetľuje, prečo sú v lekára často namerané odlišné hodnoty.
 - Výsledky merania závisia od miesta merania a polohy pacienta (sed, státie, ľah). Opýtvajte ich napríklad aj fyzická aktivita a fyziologické predpoklady pacienta. Pre porovnateľné hodnoty vykonávajte meranie na rovnakom mieste a v rovnakej polohe.
 - Kardiovaskulárne ochorenie môže viesť k chýbnym údajom alebo zníženiu presnosti merania. Presnosť môže byť ovplyvnená aj veľmi nízkym krvným tlakom, cukrovkou, poruchami krvného obehu, arytmiami a zimnicou alebo trasom.
 - **Pred meraním krvného tlaku sa poraďte so svojim lekárom, ak...**
 - ste tehotná. Krvný tlak sa môže počas tehotenstva meniť. Pravidelná kontrola krvného tlaku je obzvlášť dôležitá, ak máte vysoký krvný tlak, pretože zvýšené hodnoty môžu ovplyvniť vývoj plodu. Vždy sa poraďte so svojim lekárom, či a kedy si máte merať krvný tlak, najmä ak trpíte preeklampsiou,
 - máte cukrovku, poruchy funkcie pečene alebo zúženie krvných ciev (napr. arterioskleróza, ochorenie periférnych artérií), pretože tieto ochorenia môžu spôsobiť abnormálne hodnoty,
 - máte určité poruchy krvi (napr. hemofília) alebo závažné poruchy krvného obehu, alebo užívate lieky na riedenie krvi, ste na diaľke alebo užívate antikoagulačné lieky (antikoagulačné), inhibitory zrážacie funkcie koagulácie alebo steroidy,
 - máte kardiosimulátor, ktorý môže spôsobiť nezvyčajné hodnoty. Samotný tlakomer neovplyvňuje kardiosimulátor. Upozorujeme, že zobrazená tepová frekvencia nie je vhodná na kontrolu frekvencie kardiosimulátoru,
 - máte sklon k tvorbe hematómov a ak reagujete citlivo na tlakovú bolesť,
 - trpíte závažnými poruchami srdcového rytmu alebo arytmiám. Vzhľadom na použítu oscilometrickú metódu merania sa môžu v niektorých prípadoch získať nesprávne namerané hodnoty alebo meranie krvného tlaku nemusí byť možné,
 - sa často zobraze tento symbol , čo môže signalizovať poruchy srdcového rytmu. V takom prípade sa poraďte s lekárom. Závažné poruchy srdcového rytmu môžu niekedy spôsobiť neriešenie merania alebo zníženie presnosti merania. Poradte sa so svojim lekárom, či je pre vás samostatné meranie krvného tlaku vhodné.

Kontraindikácie

- Neumiestňujte manžetu na ranu, pretože to môže spôsobiť ďalšie zranenia.
- Ak prebehla intervencia liečba alebo je do ramena zavedený venózný katéter, meranie krvného tlaku môže viesť k poraneniu. Nikdy nepoužívajte manžetu na rameno v takýchto prípadoch.
- Ak máte náchylnosť na tvorbu hematómov, nenasadzujte si manžetu ani si nemerajte krvný tlak.
- Nepoužívajte tlakomer po amputácii časti hornej končatiny.
- **Dôležité pokyny pre samostatné merania**
 - Aj malé zmeny výstupných a vonkajších faktorov (napr. hlboké dychanie, stimuláty, rozprávania, vzrušenie, faktory prostredia) môžu viesť k výkym krvného tlaku. To vysvetľuje, prečo sú v lekára často namerané odlišné hodnoty.
 - Výsledky merania závisia od miesta merania a polohy pacienta (sed, státie, ľah). Opýtvajte ich napríklad aj fyzická aktivita a fyziologické predpoklady pacienta. Pre porovnateľné hodnoty vykonávajte meranie na rovnakom mieste a v rovnakej polohe.
 - Kardiovaskulárne ochorenie môže viesť k chýbnym údajom alebo zníženiu presnosti merania. Presnosť môže byť ovplyvnená aj veľmi nízkym krvným tlakom, cukrovkou, poruchami krvného obehu, arytmiami a zimnicou alebo trasom.
 - **Pred meraním krvného tlaku sa poraďte so svojim lekárom, ak...**
 - ste tehotná. Krvný tlak sa môže počas tehotenstva meniť. Pravidelná kontrola krvného tlaku je obzvlášť dôležitá, ak máte vysoký krvný tlak, pretože zvýšené hodnoty môžu ovplyvniť vývoj plodu. Vždy sa poraďte so svojim lekárom, či a kedy si máte merať krvný tlak, najmä ak trpíte preeklampsiou,
 - máte cukrovku, poruchy funkcie pečene alebo zúženie krvných ciev (napr. arterioskleróza, ochorenie periférnych artérií), pretože tieto ochorenia môžu spôsobiť abnormálne hodnoty,
 - máte určité poruchy krvi (napr. hemofília) alebo závažné poruchy krvného obehu, alebo užívate lieky na riedenie krvi, ste na diaľke alebo užívate antikoagulačné lieky (antikoagulačné), inhibitory zrážacie funkcie koagulácie alebo steroidy,
 - máte kardiosimulátor, ktorý môže spôsobiť nezvyčajné hodnoty. Samotný tlakomer neovplyvňuje kardiosimulátor. Upozorujeme, že zobrazená tepová frekvencia nie je vhodná na kontrolu frekvencie kardiosimulátoru,
 - máte sklon k tvorbe hematómov a ak reagujete citlivo na tlakovú bolesť,
 - trpíte závažnými poruchami srdcového rytmu alebo arytmiám. Vzhľadom na použítu oscilometrickú metódu merania sa môžu v niektorých prípadoch získať nesprávne namerané hodnoty alebo meranie krvného tlaku nemusí byť možné,
 - sa často zobraze tento symbol , čo môže signalizovať poruchy srdcového rytmu. V takom prípade sa poraďte s lekárom. Závažné poruchy srdcového rytmu môžu niekedy spôsobiť neriešenie merania alebo zníženie presnosti merania. Poradte sa so svojim lekárom, či je pre vás samostatné meranie krvného tlaku vhodné.

Kontraindikácie

- Neumiestňujte manžetu na ranu, pretože to môže spôsobiť ďalšie zranenia.
- Ak prebehla intervencia liečba alebo je do ramena zavedený venózný katéter, meranie krvného tlaku môže viesť k poraneniu. Nikdy nepoužívajte manžetu na rameno v takýchto prípadoch.
- Ak máte náchylnosť na tvorbu hematómov, nenasadzujte si manžetu ani si nemerajte krvný tlak.
- Nepoužívajte tlakomer po amputácii časti hornej končatiny.
- **Dôležité pokyny pre samostatné merania**
 - Aj malé zmeny výstupných a vonkajších faktorov (napr. hlboké dychanie, stimuláty, rozprávania, vzrušenie, faktory prostredia) môžu viesť k výkym krvného tlaku. To vysvetľuje, prečo sú v lekára často namerané odlišné hodnoty.
 - Výsledky merania závisia od miesta merania a polohy pacienta (sed, státie, ľah). Opýtvajte ich napríklad aj fyzická aktivita a fyziologické predpoklady pacienta. Pre porovnateľné hodnoty vykonávajte meranie na rovnakom mieste a v rovnakej polohe.
 - Kardiovaskulárne ochorenie môže viesť k chýbnym údajom alebo zníženiu presnosti merania. Presnosť môže byť ovplyvnená aj veľmi nízkym krvným tlakom, cukrovkou, poruchami krvného obehu, arytmiami a zimnicou alebo trasom.
 - **Pred meraním krvného tlaku sa poraďte so svojim lekárom, ak...**
 - ste tehotná. Krvný tlak sa môže počas tehotenstva meniť. Pravidelná kontrola krvného tlaku je obzvlášť dôležitá, ak máte vysoký krvný tlak, pretože zvýšené hodnoty môžu ovplyvniť vývoj plodu. Vždy sa poraďte so svojim lekárom, či a kedy si máte merať krvný tlak, najmä ak trpíte preeklampsiou,
 - máte cukrovku, poruchy funkcie pečene alebo zúženie krvných ciev (napr. arterioskleróza, ochorenie periférnych artérií), pretože tieto ochorenia môžu spôsobiť abnormálne hodnoty,
 - máte určité poruchy krvi (napr. hemofília) alebo závažné poruchy krvného obehu, alebo užívate lieky na riedenie krvi, ste na diaľke alebo užívate antikoagulačné lieky (antikoagulačné), inhibitory zrážacie funkcie koagulácie alebo steroidy,
 - máte kardiosimulátor, ktorý môže spôsobiť nezvyčajné hodnoty. Samotný tlakomer neovplyvňuje kardiosimulátor. Upozorujeme, že zobrazená tepová frekvencia nie je vhodná na kontrolu frekvencie kardiosimulátoru,
 - máte sklon k tvorbe hematómov a ak reagujete citlivo na tlakovú bolesť,
 - trpíte závažnými poruchami srdcového rytmu alebo arytmiám. Vzhľadom na použítu oscilometrickú metódu merania sa môžu v niektorých prípadoch získať nesprávne namerané hodnoty alebo meranie krvného tlaku nemusí byť možné,
 - sa často zobraze tento symbol , čo môže signalizovať poruchy srdcového rytmu. V takom prípade sa poraďte s lekárom. Závažné poruchy srdcového rytmu môžu niekedy spôsobiť neriešenie merania alebo zníženie presnosti merania. Poradte sa so svojim lekárom, či je pre vás samostatné meranie krvného tlaku vhodné.

- Hadičku manžety je možné z jednotky vybrať iba poľahčutím príslušnej zástrčky konektora. Nikdy netiahajte samotnú hadičku.
- Nevsťavujte prístroj extrémnym teplotám, vlhkosti, prachu alebo priamemu slnečnému žiareniu, pretože to môže spôsobiť jeho poruchu.
- Obal, batéria a prístroj uchovávajte mimo dosahu detí.
- Chráňte prístroj a manžetu pred kontaktom s domácnymi zvieratami a škodcami, aby ste predišli jeho poškodeniu.
- Dodržiavajte skladovacie a prevádzkové podmienky definované v kapitole 11 „Technické údaje“. Skladovanie alebo používanie prístroja mimo špecifikovaného rozsahu teplot a vlhkosti môže ovplyvniť presnosť merania alebo funkciu prístroja.
- Ak nebol prístroj skladovaný v rozmedzí minimálnych/maximálnych prípustných skladovacích podmienok, je potrebné počkať aspoň 2 hodiny pred jeho použitím za určených prevádzkových podmienok (Kapitola 11 „Technické údaje“) alebo pri teplote okolo cca 20 °C.
- Prístroj nepoužívajte vo vyššom prostredí s horľavými plynmi alebo koncentrovanými kyslíkom.

Informácie o elektromagnetickej kompatibilite

- Prístroj je vhodný na použitie vo všetkých prostrediach uvedených v tomto návode na použitie vrátane domáceho prostredia.
- V prípade výskytu elektromagnetického rušenia sa môže stať, že prístroj sa bude dať používať len v obmedzenom rozsahu. Mohlo by to viesť k problémom, ako sú zobrazenia chýb alebo zlyhanie displeja/prístroja.
- Treba sa vyhnúť tomu, aby sa tento prístroj používal vedľa iných prístrojov alebo s ďalšími prístrojmi uloženými na sebe, pretože to môže mať za následok chýbný spôsob prevádzky. Ak je vŕták potrebný používať prístroj v uvedenom spôsobe, tento prístroj a iné prístroje musia byť monitorované, aby sa zabezpečilo ich správne fungovanie.
- Použitie iného príslušenstva ako toho, ktoré stanovil výrobca poskytol výrobcu tohto prístroja, môže viesť k zvýšeniu elektromagnetických emisií alebo zníženiu elektromagnetickej odolnosti prístroja a môže mať za následok chýbný spôsob prevádzky.
- Nedodržiavanie týchto pokynov môže mať za následok zhoršenie výkonnostných charakteristík prístroja.
- Nepoužívajte prístroj v blízkosti silných elektromagnetických polí a držte ho v dostatočnej vzdialenosti od rádiových frekvencií zariadení a mobilných telefónov. Prenosné a mobilné vysoko-frekvenčné a komunikačné zariadenia, ako sú telefóny a mobilné telefóny, môžu mať negatívny vplyv na funkčnosť tejto elektronickej zdravotníckej pomôcky. Dodržujte tieto minimálne vzdialenosti 30 cm.
- Ďalšiu dokumentáciu týkajúcu sa súladu s normou o elektromagnetickej kompatibilite si môžete vyžadiť od výrobcu alebo zákazníckeho servisu (kontaktné údaje nájdete v kapitole 10).

Pokyny pre kontrolu funkcie merania

Presnosť merania každého prístroja Veroval® dokladá otestovala spoločnosť HARTMANN a všetky prístroje sú skontrolované tak, aby mali dostatočnú presnosť

5.1 Naprava za merjenje krvnega tlaka na nadlakti

Členjena stranica
Zahvaljujemo se vam, ker ste izbrali merilnik krvnega tlaka HARTMANN. Veroyal® BPU 22 je kakovosten proizvod, namenjen za samodejno merjenje krvnega tlaka na nadlakti odrasle osebe in je primeren za klinično ter domačo uporabo. Merilnik krvnega tlaka ne potrebuje predhodnih nastavitve in se preprosto ter samodejno napelje, da hitro in zanesljivo izmeri meritev sistoličnega in diastoličnega krvnega tlaka ter frekvenca srčnega utripa. Merilnik vas prav tako opozori v primeru nepravilnega srčnega utripa. Želim vam veliko zdravja.

Če pred prvo uporabo naprave pazorno preberite ta navodila za uporabo. Pravilno merjenje krvnega tlaka je odvisno od ustreznega upravljanja naprave. Ta navodila za uporabo vas bodo po korakih vodila skozi postopek merjenja krvnega tlaka z napravo Veroyal® BPU 22. Prejeli boste pomembne in uporabne namige, s katerimi boste zagotovili zanesljive rezultate meritev za vsa osebo profil krvnega tlaka. Merilnik uporablja več skladu z informacijami, navedenimi v navodilih za uporabo. Navodila shranite na dostopno mesto, da jih bodo tudi drugi lahko uporabljali. Preverite, ali je embalaža morda poškodovana, in ali je priložena vsa vsebina.

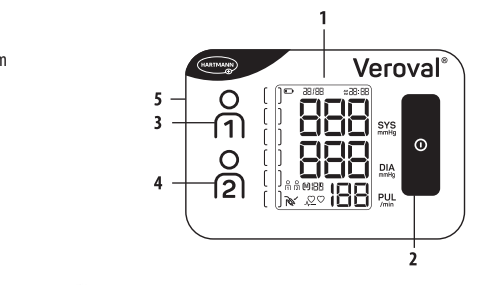
Vsebina paketa

- Merilnik krvnega tlaka
- Univerzalna nadlaktna manšeta
- 4 x baterije AA, 1,5 V
- Torbica za shranjevanje
- Navodila za uporabo z garancijskim listom

1. Opis naprave in zaslona

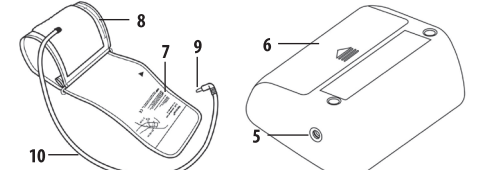
Merilnik krvnega tlaka

- 1 Izjemno velik zaslon LCD
- 2 Tipka START/STOP
- 3 Pomnilniška tipka za uporabnika 1
- 4 Pomnilniška tipka za uporabnika 2
- 5 Priljučna vtična manšeta
- 6 Predalček za baterije



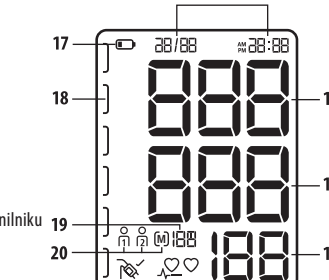
Manšeta

- 7 Manšeta z navodili za uporabo
- 8 Oznaka velikosti za pravilno prilaganje manšete
- 9 Vtič manšete
- 10 Čevka manšete



Zaslon

- 11 Sistolični krvni tlak
- 12 Diastolični krvni tlak
- 13 Frekvenca srčnega utripa
- 14 Utripla med merjenjem in ko je zaznana frekvenca srčnega utripa
- 15 Simbol nepravilnega srčnega utripa
- 16 Simbol za preverjanje nameščenosti manšete
- 17 Simbol baterije
- 18 Zavezik na manšeti za višje vrednosti/vrstica napredka
- 19 Popovrčna vrednost (E), zjutraj (AM), zvečer (PM)/Številka v pomnilniku
- 20 Pomnilnik merenj
- 21 Prizkaz datuma in časa



2. Pomembne informacije

Glej tabelo na dodatni strani.

2.1 Pomembna navodila za uporabo

Namen uporabe
Merilnik krvnega tlaka Veroyal® BPU 22, ki je v celoti avtomatiziran, je predviden za klinično in domačo uporabo za neinvazivno merjenje diastoličnega ter sistoličnega krvnega tlaka in frekvenca srčnega utripa odraslih oseb prek naplajljive manšete, ovitke okrog nadlakti.

Za uporabo naprave ne potrebuje posebnega znanja ali strokovnih spretnosti.

Predvideni uporabnik

Bolnik je predviden upravljevalc, razen v primeru, kjer bolnik zahteva posebno pomoč.

Popolnjenje baterij

- Odšajte osebe, katerih obseg nadlakti je v razponu, navedenem na manšeti.
- V priloženi uporabniški priročniku so opisane različne metode nameščitve manšete na različne dele telesa.
- Uporabljajte samo priloženo manšeto ali originalno nadomestno manšeto. V nasprotnem primeru izmerjene vrednosti morda ne bodo pravilne.
- Če niste prepričani, da so izmerjene vrednosti pravilne, ponovite meritev.

2.2 Pomembne informacije

Glej tabelo na dodatni strani.

2.3 Pomembna navodila za uporabo

Namen uporabe
Merilnik krvnega tlaka Veroyal® BPU 22, ki je v celoti avtomatiziran, je predviden za klinično in domačo uporabo za neinvazivno merjenje diastoličnega ter sistoličnega krvnega tlaka in frekvenca srčnega utripa odraslih oseb prek naplajljive manšete, ovitke okrog nadlakti.

Za uporabo naprave ne potrebuje posebnega znanja ali strokovnih spretnosti.

Predvideni uporabnik

Bolnik je predviden upravljevalc, razen v primeru, kjer bolnik zahteva posebno pomoč.

Popolnjenje baterij

- Odšajte osebe, katerih obseg nadlakti je v razponu, navedenem na manšeti.
- V priloženi uporabniški priročniku so opisane različne metode nameščitve manšete na različne dele telesa.
- Uporabljajte samo priloženo manšeto ali originalno nadomestno manšeto. V nasprotnem primeru izmerjene vrednosti morda ne bodo pravilne.
- Če niste prepričani, da so izmerjene vrednosti pravilne, ponovite meritev.

2.4 Pomembne informacije

Glej tabelo na dodatni strani.

2.5 Pomembna navodila za uporabo

Namen uporabe
Merilnik krvnega tlaka Veroyal® BPU 22, ki je v celoti avtomatiziran, je predviden za klinično in domačo uporabo za neinvazivno merjenje diastoličnega ter sistoličnega krvnega tlaka in frekvenca srčnega utripa odraslih oseb prek naplajljive manšete, ovitke okrog nadlakti.

Za uporabo naprave ne potrebuje posebnega znanja ali strokovnih spretnosti.

Predvideni uporabnik

Bolnik je predviden upravljevalc, razen v primeru, kjer bolnik zahteva posebno pomoč.

Popolnjenje baterij

- Odšajte osebe, katerih obseg nadlakti je v razponu, navedenem na manšeti.
- V priloženi uporabniški priročniku so opisane različne metode nameščitve manšete na različne dele telesa.
- Uporabljajte samo priloženo manšeto ali originalno nadomestno manšeto. V nasprotnem primeru izmerjene vrednosti morda ne bodo pravilne.
- Če niste prepričani, da so izmerjene vrednosti pravilne, ponovite meritev.

2.6 Pomembne informacije

Glej tabelo na dodatni strani.

2.7 Pomembna navodila za uporabo

Namen uporabe
Merilnik krvnega tlaka Veroyal® BPU 22, ki je v celoti avtomatiziran, je predviden za klinično in domačo uporabo za neinvazivno merjenje diastoličnega ter sistoličnega krvnega tlaka in frekvenca srčnega utripa odraslih oseb prek naplajljive manšete, ovitke okrog nadlakti.

Za uporabo naprave ne potrebuje posebnega znanja ali strokovnih spretnosti.

Predvideni uporabnik

Bolnik je predviden upravljevalc, razen v primeru, kjer bolnik zahteva posebno pomoč.

Popolnjenje baterij

- Odšajte osebe, katerih obseg nadlakti je v razponu, navedenem na manšeti.
- V priloženi uporabniški priročniku so opisane različne metode nameščitve manšete na različne dele telesa.
- Uporabljajte samo priloženo manšeto ali originalno nadomestno manšeto. V nasprotnem primeru izmerjene vrednosti morda ne bodo pravilne.
- Če niste prepričani, da so izmerjene vrednosti pravilne, ponovite meritev.

2.8 Pomembne informacije

Glej tabelo na dodatni strani.

2.9 Pomembna navodila za uporabo

Namen uporabe
Merilnik krvnega tlaka Veroyal® BPU 22, ki je v celoti avtomatiziran, je predviden za klinično in domačo uporabo za neinvazivno merjenje diastoličnega ter sistoličnega krvnega tlaka in frekvenca srčnega utripa odraslih oseb prek naplajljive manšete, ovitke okrog nadlakti.

Za uporabo naprave ne potrebuje posebnega znanja ali strokovnih spretnosti.

Predvideni uporabnik

Bolnik je predviden upravljevalc, razen v primeru, kjer bolnik zahteva posebno pomoč.

Popolnjenje baterij

- Odšajte osebe, katerih obseg nadlakti je v razponu, navedenem na manšeti.
- V priloženi uporabniški priročniku so opisane različne metode nameščitve manšete na različne dele telesa.
- Uporabljajte samo priloženo manšeto ali originalno nadomestno manšeto. V nasprotnem primeru izmerjene vrednosti morda ne bodo pravilne.
- Če niste prepričani, da so izmerjene vrednosti pravilne, ponovite meritev.

2.10 Pomembne informacije

Glej tabelo na dodatni strani.

2.11 Pomembna navodila za uporabo

Namen uporabe
Merilnik krvnega tlaka Veroyal® BPU 22, ki je v celoti avtomatiziran, je predviden za klinično in domačo uporabo za neinvazivno merjenje diastoličnega ter sistoličnega krvnega tlaka in frekvenca srčnega utripa odraslih oseb prek naplajljive manšete, ovitke okrog nadlakti.

Za uporabo naprave ne potrebuje posebnega znanja ali strokovnih spretnosti.

Predvideni uporabnik

Bolnik je predviden upravljevalc, razen v primeru, kjer bolnik zahteva posebno pomoč.

Popolnjenje baterij

- Odšajte osebe, katerih obseg nadlakti je v razponu, navedenem na manšeti.
- V priloženi uporabniški priročniku so opisane različne metode nameščitve manšete na različne dele telesa.
- Uporabljajte samo priloženo manšeto ali originalno nadomestno manšeto. V nasprotnem primeru izmerjene vrednosti morda ne bodo pravilne.
- Če niste prepričani, da so izmerjene vrednosti pravilne, ponovite meritev.

2.12 Pomembne informacije

Glej tabelo na dodatni strani.

2.13 Pomembna navodila za uporabo

Namen uporabe
Merilnik krvnega tlaka Veroyal® BPU 22, ki je v celoti avtomatiziran, je predviden za klinično in domačo uporabo za neinvazivno merjenje diastoličnega ter sistoličnega krvnega tlaka in frekvenca srčnega utripa odraslih oseb prek naplajljive manšete, ovitke okrog nadlakti.

Za uporabo naprave ne potrebuje posebnega znanja ali strokovnih spretnosti.

Predvideni uporabnik

Bolnik je predviden upravljevalc, razen v primeru, kjer bolnik zahteva posebno pomoč.

Popolnjenje baterij

- Odšajte osebe, katerih obseg nadlakti je v razponu, navedenem na manšeti.
- V priloženi uporabniški priročniku so opisane različne metode nameščitve manšete na različne dele telesa.
- Uporabljajte samo priloženo manšeto ali originalno nadomestno manšeto. V nasprotnem primeru izmerjene vrednosti morda ne bodo pravilne.
- Če niste prepričani, da so izmerjene vrednosti pravilne, ponovite meritev.

2.14 Pomembne informacije

Glej tabelo na dodatni strani.

2.15 Pomembna navodila za uporabo

Namen uporabe
Merilnik krvnega tlaka Veroyal® BPU 22, ki je v celoti avtomatiziran, je predviden za klinično in domačo uporabo za neinvazivno merjenje diastoličnega ter sistoličnega krvnega tlaka in frekvenca srčnega utripa odraslih oseb prek naplajljive manšete, ovitke okrog nadlakti.

Za uporabo naprave ne potrebuje posebnega znanja ali strokovnih spretnosti.

Predvideni uporabnik

Bolnik je predviden upravljevalc, razen v primeru, kjer bolnik zahteva posebno pomoč.

Popolnjenje baterij

- Odšajte osebe, katerih obseg nadlakti je v razponu, navedenem na manšeti.
- V priloženi uporabniški priročniku so opisane različne metode nameščitve manšete na različne dele telesa.
- Uporabljajte samo priloženo manšeto ali originalno nadomestno manšeto. V nasprotnem primeru izmerjene vrednosti morda ne bodo pravilne.
- Če niste prepričani, da so izmerjene vrednosti pravilne, ponovite meritev.

- Embalžo, baterije in napravo hranite na mestu, ki je nedostopno otrokom.
- Zaščitite napravo in manšeto pred hitrimi lubljenji in škodljivci, da preprečite morebitne poškodbe.
- Uporabljajte pogoj hranjenja in delovanja, navedene v 11. poglavju, Tehnični podatki. Če napravo hranite ali uporabljate zunaj navedenega obsega temperature in vlage, lahko vplivata na meritev oz. delovanje.
- Če naprava ni bila hranjena pri najmanjših/najvišjih dovoljenih pogojih hranjenja, mora biti pred uporabo vsaj 2 ur v navedenih pogojih delovanja (11. poglavje, Tehnični podatki) ali pri temperaturi okolice približno 20 °C.
- Naprave ne uporabljajte v eksplozivnih okoljih z vnetljivimi plini ali visoko vsebnostjo kisika.

2.16 Pomembne informacije

Glej tabelo na dodatni strani.

2.17 Pomembna navodila za uporabo

- Navodila glede elektromagnetne združljivosti
- Naprava je primer za uporabo v vseh okoljih, navedenih v teh navodilih za uporabo, vključno z gospodinjstvi.
- V primeru elektromagnetnih motenj boste napravo morda lahko uporabljali le v omejenem obsegu. To pa lahko privede to težav, kot so sporočila o napakah ali okvara zaslona/naprave.
- Naprave ne uporabljajte tik ob drugih napravah ali nalozene na druge naprave, saj to lahko privede do napačnega delovanja. Če pa je denimo zahtevana uporaba naprave na opisani način, je treba nadzirati to, ali ostale naprave za zagotovitve, da delujejo pravilno.
- Uporaba dodatne opreme, ki ni navedena ali je ne dobavja proizvajalec te naprave, lahko povzroča povečani elektromagnetni emisiji oz. zmanjšane elektromagnetne odpornosti naprave ter nepravilnega delovanja.
- Neupoštevanje navedenega lahko negativno vpliva na samo učinkovitost delovanja naprave.
- Naprave ne uporabljajte v bližini močnih elektromagnetnih polj in jo držite proč od radijske opreme ter mobilnih telefonov. Prenosi in mobilni visokofrekvenčni ter komunikacijski pripomočki, kot npr. telefoni in mobilni telefoni, lahko omejijo delovanje tega elektronskega medicinskega pripomočka. Zato shranjajte najmanj razdaljo 30 cm.
- Nadaljnji dokumentacija lahko v skladu s standardom elektromagnetne združljivosti zahtevate pri proizvajalcu ali servisni službi (kontaktni podatke najdetje v 10. poglavju).

2.18 Pomembne informacije

Glej tabelo na dodatni strani.

2.19 Pomembna navodila za uporabo

Navodila za preverjanje delovanja meritev
Vsako napravo Veroyal® je podujeje HARTMANN temeljito preskusilo glede natančnosti meritev, naprave pa so bile razvite za dolgotrajno uporabo. Priporočamo, da pri **napravah za profesionalno uporabo**, na primer v farmaciji, zdravniških ambulantah ali bolnišnicah, na vsaki 2 leti izvedete merilno-tehnično preverjanje. Prav tako upoštevajte nacionalne predpise zakonodajalca. Merilno-tehnično preverjanje lahko izvajajo samo usposobljeni organi ali pooblaščenih ponudniki vzdrževanja (kontaktni podatke najdetje v 10. poglavju).

2.20 Pomembne informacije

Glej tabelo na dodatni strani.

2.21 Pomembna navodila za uporabo

Informacije za odstranjevanje
Za ta izdelek (merilnik in manšeta) velja evropska direktiva 2012/19/EU o odpadni električni in elektronski opremi in je temu ustrežno označen. Elektronske opreme nikoli ne odlagajte med gospodinske odpadke. Pozornost se glede lokalnih predpisov za pravilno odlaganje. Tako boste zaščitili okolje in zdravje ljudi. Baterije so skladne z Direktivo EU 2013/56/EU. Zaradi varstva okolja praznih baterij ne smete odlagati med gospodinske odpadke. Upoštevajte zavezo predpisov o odstranjevanju odpadkov ali se obrnite na javna zbirna mesta, reciklirne obrate oz. trgovce z elektronsko opremo na drobno.

2.22 Pomembne informacije

Glej tabelo na dodatni strani.

2.23 Pomembna navodila za uporabo

3. Informacije o krvnem tlaku
Za določitev krvnega tlaka je treba izmeriti dve vrednosti:
• Sistolični (zgornji) krvni tlak, ki se ustvarja med krčenjem srca in dovajanjem krvi v krvne žile.
• Diastolični (spodnji) krvni tlak, ki se ustvarja med sijoženjem srca in ponovnim polnjenjem s krvjo.
• Vrednosti krvnega tlaka so prikazane v mmHg.

3.1 Pomembne informacije

Glej tabelo na dodatni strani.

3.2 Pomembna navodila za uporabo

Za izboljšano vrednotenje rezultatov je na levi strani naprave Veroyal® BPU 22 vprajzen zavezik na manšeti, ki je neposreden indikator rezultata. Izmerjeno vrednost je tako lažje razvisti. Svetovna zdravstvena organizacija (WHO), Evropsko kardiološko združenje (ESC) in Evropsko združenje za hipertenzijo (ESH) so pripravili naslednji povzetek za razvrščanje vrednosti krvnega tlaka:

Klasifikacija krvnega tlaka v praksi in definicija ocene hipertenzije (vir: Direktiva 2018 ESC/ESH)

Vzpostavljena hipertenzija (visok krvni tlak) v praksi pomeni, da mora biti sistolična vrednost vsaj 140 mmHg in/ali diastolična vrednost vsaj 90 mmHg.

Nizek krvni tlak (hipotenzija) na splošno pomeni, da je sistolična vrednost nižja od 105 mmHg, diastolična vrednost pa od 60 mmHg. Vendar pa prav med normalnim in nizkim krvnim tlakom (hipotenzijo) ni določeno tako natančno, kot to velja za visok krvni tlak (hipertenzijo). Hipotenzijo je mogoče povezati s simptomi, kot so omotica, utrujenost, nagajenost ali omelovitost, motnje vida ali visoka frekvenca srčnega utripa. Če niste prepričani, se posvetujte z zdravnikom, ki vam bo zagotovil, da hipertenzija ali ustrezni simptomi niso spremljevalni simptomi hujše bolezni.

3.3 Pomembne informacije

Glej tabelo na dodatni strani.

3.4 Pomembna navodila za uporabo

3.5 Pomembne informacije

Glej tabelo na dodatni strani.

3.6 Pomembna navodila za uporabo

4. Priprava meritev
Vstavljanje/zamenjava baterij
• Odprite pokrov prostora za baterije na dnu naprave. Vstavite baterije (preberite 11. poglavje, Tehnični podatki). Pri vstavljanju baterij bodite posebno pozorni na pravilno polarnost (+ in –). Zaprite pokrov baterij. ICN 24 H utripa na zaslonu. Upoštevajte spodnja navodila za nastavitve datuma in časa.
• Če stalno vstavi simbol za zamenjavo baterije, je krvnega tlaka ni mogoče več izmeriti in zamenjati je treba vse baterije.
Nastavitve datuma, časa
• Pomembno je, da pravilno nastavite datum in čas. Le tako boste lahko shranili vrednosti s pravilnim datumom in časom ter jih pozneje lahko znova priklicali. To je obenem pomembno tudi za pravilno uporabo celotnega pomnilnika in analitičnih funkcij.
• Če želite preklopiti na nastavitve, znova vstavite baterije ali pritisnete tipko START/STOP ter jo pridržite 5 s. Upoštevajte ta navodila:

4.1 Pomembne informacije

Glej tabelo na dodatni strani.

4.2 Pomembna navodila za uporabo

Ure
Na zaslonu utripa oblika zapisa za ure.
Izberite želeno obliko zapisa ure s tipkama Shrani ali in pritrditve s tipko START/STOP.

4.3 Pomembne informacije

Glej tabelo na dodatni strani.

4.4 Pomembna navodila za uporabo

Datum
Na zaslonu so prikazani leto (a), mesec (b) in dan (c).
S tipkama Shrani ali in odvisno od zaslona izberite leto, mesec ali dan ter potrdite tipko START/STOP.

4.5 Pomembne informacije

Glej tabelo na dodatni strani.

4.6 Pomembna navodila za uporabo

Čas
Ure (d) in minute (e) utripajo izmenično na zaslonu.
S tipkama Shrani ali in odvisno od zaslona izberite trenutno uro ali minuto ter potrdite s tipko START/STOP.

4.7 Pomembne informacije

Glej tabelo na dodatni strani.

4.8 Pomembna navodila za uporabo

Naprava se samodejno izklopi, ko so nastavljeni vsi podatki.
Pri zamenjavi baterij izmerjene vrednosti ostanejo v pomnilniku. Prav tako se shranita nastavitvi datuma in časa.

5. Merjenje krvnega tlaka

10 zlatih pravil za merjenje krvnega tlaka

Na merjenje krvnega tlaka vplivajo številni dejavniki. Upoštevajte teh deset pravil, s katerimi boste zagotovili pravilno meritev.

- Pred merjenjem krvnega tlaka počivajte približno 5 minut. Tudi pisarniško delo v sedečem položaju zviša vaš sistolični tlak krvni tlak v povprečju za pribl. 6 mmHg in diastolični tlak za 5 mmHg.
- Nikotina ali kofeina ne zaužijte vsaj eno uro pred meritvijo.
- Meritve ne izvedite, če vas močnejši tišaji na manjšo potrebo. Poln mehur lahko poveča krvni tlak za pribl. 10 mmHg.
- Krvni tlak izmerite na goli nadlakti in v udobnem pokončnem položaju. Prekritevne ne sme ovirati denimo završan rokah.
- Če uporabljate zapleteni merilnik, med meritvijo pridržite manšeto na vlni srca. Manšeta merilnika je običajno pozicionirana na vlni srca.
- Med posameznimi meritvami naj preteče vsaj ena minuta. Tako bodo krvne žile znova pripravljene, tlak pa sprošten.
- Redno izvajajte meritve. Tudi če so se vrednosti izboljšale, jih še vedno preverjajte za namene spremljanja.
- Nikotina ali kofeina ne zaužijte vsaj eno uro pred meritvijo.
- Krvni tlak izmerite na goli nadlakti in v udobnem pokončnem položaju. Prekritevne ne sme ovirati denimo završan rokah.
- Datum in čas v priložno zabeležite z izmerjenimi vrednostmi ter morebitnimi zdravili, ki ste jih vzele, v aplikacijo Veroyal® medi.connect.
- Meritve vedno izvajajte ob istem delu dneva. Ker ima oseba na dan približno 100.000 različnih vrednosti krvnega tlaka, posamezne meritve niso pomembne. Pomembno je oceno vrednosti krvnega tlaka boste dobili le, če meritve izvajate ob istem delu dneva daljše obdobje.

Uporaba merilnika krvnega tlaka

- Preden namestite manšeto, vstavite vtič manšete v vtič priključka na levi strani naprave.
- Čevke manšete mehansko ne omejitte, stisnite ali upognite.
- Krvni tlak je treba izmeriti na goli nadlakti. Ko je manšeta v celoti odprta, konec manšete spejrite skozi kovinski obroč, da tvornice zanjo. Manšeto na nadlakti pozicionirajte tako, da je spodnji rob 2-3 cm nad zgornjo rako in nad arterijo. Čevka je usmerjena proti sredinici dlani.

2. Narahlo upognite roko, primate prosti del manšete in ga tesno ovijte okrog roke ter zaprite zapeljani jezek. Manšeta se mora tesno prilagati, vendar ne pretens. Med roko in manšeto mora biti prostora za dva prsta. Zagotovite, da čevka ni upognjena ali poškodovana.

3. Pomembno: če želite zagotoviti pravilne meritve, je ključnega pomena, da je manšeta pravilno nameščena. Manšeta, priložena napravi, je univerzalna manšeta za obseg nadlakti 22 do 42 cm. Beluščica se mora nahajati znotraj odprtine lastne velikosti. Če je izven obsega, ni mogoče zagotoviti pravilnega rezultata meritve.

3.1 Pomembne informacije

Glej tabelo na dodatni strani.

3.2 Pomembna navod

Uređaj za mjerenje tlaka na nadlaktici

Dragi korisniče,
Hvala Vam što ste odabrali HARTMANN uređaj za mjerenje tlaka. Veroyal® BPU 22 je kvalitetan proizvod namijenjen automatskom mjerenju krvnog tlaka na nadlaktici odraslih osoba, te je prikladan za kliničku i upotrebu u domaćinstvu. Bez potrebe za prethodnim postavljanjem, ovaj uređaj za mjerenje tlaka se lako i automatski napuhava za jednostavno, brzo i pouzdano mjerenje sistoličkog i dijastoličkog tlaka i brzine pulsa.

Uređaj također pokazuje ako detektira nepravilan rad srca.
Želimo vam puno zdravlja.

Pažljivo pročitajte ove upute za upotrebu prije prvog rukovanja uređajem. Ispravno mjerenje krvnog tlaka ovisi o pravilnom rukovanju uređajem. Ove upute za upotrebu osmišljene su kako bi vas naučile važni koraci u mjerenju vlastitog krvnog tlaka pomoću uređaja Veroyal® BPU 22. Dobiti ćete važne korisne savjete kako biste osigurali dobivanje pouzdanih rezultata za svoje svobodni profil krvnog tlaka. Koristite uređaj u skladu s informacijama navedenim u uputama za upotrebu. Pažljivo pohranite ove upute i osigurajte da im drugi korisnici mogu pristupiti. Provjerite je li pakiranje oštećeno i je li sadržaj kompletan.

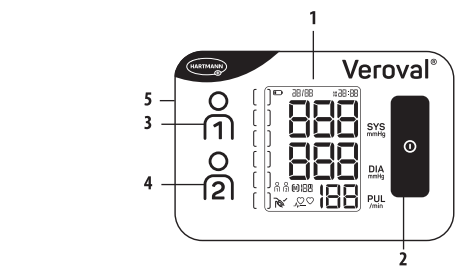
Sadržaj pakiranja

- Uređaj za mjerenje tlaka
- Univerzalna manžeta za nadlakticu
- 4 x 1.5 V AA baterije
- Torbica za čuvanje
- Upute za upotrebu u jamstvenim listom

1. Uređaj i opis zaslona

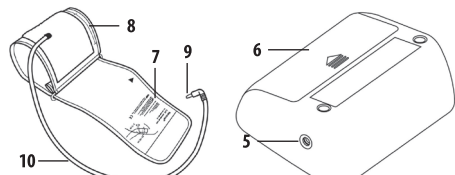
Uređaj za mjerenje tlaka

- 1 Izuzetno veliki LCD zaslon
- 2 Tipka START/STOP
- 3 Memorijaska tipka za 1. korisnika
- 4 Memorijaska tipka za 2. korisnika
- 5 Utičnica za priključivanje manžete
- 6 Pretinac za baterije



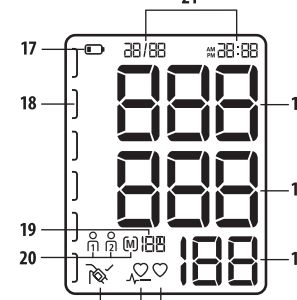
Manžeta

- 1 Manžeta s uputama za primjenu
- 2 Indikator veličine za pravilno postavljanje manžete
- 3 Priključak za manžetu
- 4 Cijev za manžetu



Zaslon

- 1 Sistolički krvni tlak
- 2 Dijastolički krvni tlak
- 3 Frekvencija pulsa
- 4 Treperi kada uređaj mjeri i detektira frekvenciju pulsa
- 5 Simbol nepravilnog rada srca
- 6 Simbol provjere položaja manžete
- 7 Simbol baterije
- 8 Sustav svjetlosnih signala za vašu traku vrijednosti/prikaza tlaka
- 9 Prosječna vrijednost (A), ujutro (AM), navečer (PM)/brzo memorijanski prostor
- 10 Korisnička memorija
- 21 Zaslon datuma i vremena



2. Važne informacije

Pogledajte tablicu na dodatnoj stranici.

1. Važne upute za upotrebu

Namjena
Automatski uređaj za mjerenje tlaka Veroyal® BPU 22 namijenjen je za kliničku i upotrebu u domaćinstvu za neinvazivno mjerenje dijastoličkog i sistoličkog krvnog tlaka i frekvencije pulsa odraslih osoba pomoću manžete na napuhavanje koja osimotva ako nadlaktice.

Korištenje uređaja ne zahtijeva posebno znanje ni stručnu sposobnost.

2. Predviđeni korisnik

Pacijent je predviđeni rukovatelj, osim u slučaju pacijenata kojima je potrebna posebna pomoć.

3. Populacija pacijenata

- Uređaj je namijenjen za mjerenje nadlaktice unutar raspona naznačenog na manžeti.
- Uređaj koristi isključivo za mjerenje krvnog tlaka na nadlaktici. Ne stavljajte manžetu na druge dijelove tijela.
- Koristite samo danu manžetu ili originalnu zamjensku manžetu. Inače izmjerne vrijednosti mogu biti netočne.
- Ponovite mjerenje ako izmjerne vrijednosti uplute.

4. Kontraindikacije

- Nemojte stavljati manžetu na ranu jer to može uzrokovati daljnje ozljede.
- Ako je liječničko intravenozno liječenje ili je venozni kateeter umetnut u ruku, mjerenje krvnog tlaka može uzrokovati ozljede. Nikada nemojte koristiti manžetu na ruci na koje se odnose ovi uvjeti.
- Nemojte stavljati manžetu niti mjeriti krvni tlak ako ste skloni hematomama.
- Nemojte koristiti uređaj za mjerenje tlaka ako nemate cijelu ruku.
- Čak i manje promjene unutarnjih i vanjskih čimbenika (npr. duboko disanje, stimulansi, razgovor, uzbuđenje, okolišni čimbenici) mogu dovesti do fluktuacija krvnog tlaka. To objašnjava zašto često dolazi do odstupanja vrijednosti prilikom mjerenja kod liječnika ili ljekarnika.
- Rezultati mjerenja u osnovi ovise o mjestu mjerenja i položaju pacijenta (sjedeći, stojeći, ležeći). Također su pod utjecajem npr. tjelesne aktivnosti i fizioloških predviđanja pacijenta. Za usporedbe vrijednosti, izvedite mjerenje na istom mjestu i u istom položaju.
- Kardiovaskularna bolest može dovesti do pogrešnih očitavanja ili smanjiti točnost mjerenja. Na točnost također može utjecati ako imate vrlo nizak krvni tlak, dijabetes, poremećaje cirkulacije i aritmije te podhladnost ili drhtanje.
- Prije mjerenja krvnog tlaka posavjetujte se s liječnikom ako...
 - ste trudni. Krvni tlak može varirati tijekom trudnoće. Redovita provjera krvnog tlaka osobito je važna ako imate visok krvni tlak ili povišene vrijednosti mogu utjecati na razvoj fetusa. Uvijek provjerite sa svojim liječnikom trebati li ikada sami mjeriti krvni tlak, osobito ako bolujete od preklampsije.
 - imate dijabetes, poremećaje funkcije jetre ili suženje krvnih žila (npr. arterioskleroza, periferna arterijska bolest) jer oni mogu uzrokovati abnormalne vrijednosti.
 - imate određene poremećaje krvi (npr. hemofiliju) ili ozbiljne poremećaje cirkulacije ili uzimate lijekove za razrjeđivanje krvi.
 - želite na dijaluizu ili uzimate lijekove protiv grube krvi (antikoagulanse), inhibitorne agregacije trombocita ili steroide.
 - nosite elektrostimulator. Što može uzrokovati abnormalne vrijednosti. Uređaj za mjerenje tlaka ne uključuje elektrostimulator. Molimo pripazite da prikazana frekvencija pulsa nije prikladna za provjeru frekvencije elektrostimulatora.
 - ste skloni ste stvaranju hematoma i/ili osjetljivo reagirate na bol uslijed priključivanja.
 - imate teške poremećaje srčanog ritma ili srčane aritmije. Zbog korištenja oscilometrijske metode mjerenja, u nekim slučajevima mogu se dobiti netočne izmjerne vrijednosti ili možda neće biti moguće zmjeriti krvni tlak.
 - često se pojavljuje ovaj simbol može ukazivati na poremećaje srčanog ritma. U tom slučaju molimo da se posavjetujete sa svojim liječnikom. Ozbiljni poremećaji srčanog ritma ponekad mogu smanjiti točnost mjerenja. Posavjetujte se sa svojim liječnikom je li samostalno mjerenje krvnog tlaka prikladno za vas.
 - Očitanja koja ste vidjeli služe samo za vašu informaciju – nisu zamjena za liječnički pregled. Razgovarajte o svojim izmjenjenim vrijednostima sa svojim liječnikom i nikada ne donosite medicinsku odluku na temelju tih mjerenja (npr. lijekovi i njihove doze).
 - Samostalno mjerenje krvnog tlaka nije zamjena za liječenje. Nemojte sami tumučiti svoje izmjerne vrijednosti i nemojte ih koristiti za liječenje koje ste sami propisali. Shvatite očitanja u skladu s uputama od strane vašeg liječnika i vjerujte njegovoj ili njenoj dijagnozi. Lijekove uzimate samo onako kako vam je propisao liječnik i nemojte samovoljno mijenjati dozu. Posavjetujte se sa svojim liječnikom o prikladnom vremenu za mjerenje krvnog tlaka.

Nepravilan rad srca prisutan je kada srčan ritam odstupa za više od 25 % od srednjeg srčanog ritma. Kontaktirajte svog liječnika i stimulujuć električni signal. Ponekad ih električni signali naziva se aritmija. To može biti posljedica genetske predispozicije, stresa, dobi, nedostatka sna, iscrpljenosti ili sličnih čimbenika. Liječnik može utvrditi je li nepravilan rad srca posljedica aritmije.

Poremćaji srčanog ritma su poremćaji normalne brzine ili ritma otkucaja srca. Treba razlikovati blage i teške poremćaje srčanog ritma. To se može utvrditi samo posebnim pregledom koji provodi liječnik.

5. Napajanje (baterije, jedinica napajanja)

- Obratite pažnju na oznake polariteta plus (+) i minus (-).
- Koristite samo visokovoltna baterije (pogledajte specifikacije u 11. poglavlju „Tehnički podaci“). Ako koristite nevaljane baterije, one ne mogu biti ispravno napunjene i mogu dovesti do oštećenja uređaja.
- Nikad ne miješajte stare i nove baterije ili baterije proizvedene od strane različitih proizvođača.
- Odmah izvadite prazne baterije.
- Zamijenite baterije ako simbol baterije i dalje svijetli.
- Uvijek zamijenite sve baterije u isto vrijeme.
- Trebali biste izvaditi baterije ako biste sprječili moguće curenje ako ne namjeravate koristiti uređaj dulje vrijeme.
- Ako koristite uređaj u jedinicom za napajanje, postavite uređaj tako da u bilo kojem trenutku možete isključiti napajanje.

6. Informacije o baterijama

- **Opasnost od gušenja**
Mala djeca mogu progutati baterije i ugušiti se njima. Držite ambalažu, baterije i uređaj podalje od dohvaćanja djece.
- **Opasnost od eksplozije**
Ne bacajte baterije u vatru.
- Baterije se ne smiju puniti ili napraviti kratki spoj.
- Ako je baterija iscurila, nosite zaštitne rukavice i oštetite odjeljak za baterije u potrošnji kpratičnog uređaja.
- Ako je baterija došla u dodir s kožom ili očima, očistite zahvaćeno područje vodom i potom potražite liječničku pomoć.
- Zaštite baterije od prekomjerne topline.
- Nemojte rastavljati, otvarati ili drobiti baterije.

7. Sigurnosne napomene koje vrijede za uređaj

- Ovaj uređaj za mjerenje tlaka nije vodootporan.
- Ovaj uređaj za mjerenje tlaka je napajavljen od izuzetno velikih elektroničkih preciznih dijelova. Točnost izmjerenih vrijednosti i životni vijek uređaja ovisi o pažljivom rukovanju.
- Zaštite uređaj od nadsnog rukovanja, udara ili vibracija i ne dopustite da padne na tlo.
- Nemojte pretežno savijati ili presavijati manžetu.
- Nikada ne otvarajte uređaj. Uređaj se ne smije modifikirati ili rastavljati, niti ga korisnik smije popravljati. Popravke smiju obavljati samo ovlaštteni stručnjaci.
- Nemojte napuhavati manžetu ako nije pravilno postavljena na nadlakticu.
- Uređaj primjenjivati samo s pripadajućom manžetom za nadlakticu. Uređaj bi inače mogao utrijebiti vanjski ili unutarnji oštećenje.
- Cijev manžete smije se ukloniti iz jedinice samo povećanjem odgovarajućeg priključnog utikača. Nikad ne povlačite za samo cijev.
- Ne izlažite uređaj ekstremnim temperaturama, vlazi, prašini ili izravnoj sunčevoj svjetlosti jer to može uzrokovati kvar.

- Držite ambalažu, baterije i uređaj podalje od dohvaćanja djece.
- Zaštite uređaj i manžetu od kontakta s kućnim ljubimcima i nametnicima kako biste izbjegli oštećenje.
- Pridržavajte se uvjeta skladištenja i rada definiranih u poglavlju 11 "Tehnički podaci". Pohranjivanje ili korištenje uređaja izvan navedenog raspona temperature i vlage može utjecati na točnost mjerenja ili rad uređaja.
- Ako uređaj ne blokira disanje unutar minimalnih i maksimalnih dopuštenih uvjeta skladištenja, potrebno je pričekati najmanje 2 sata prije nego što ga upotrebljavate u svrhu mjerenja krvnog tlaka. Uvijek provjerite da li je temperatura okruženja od približno 20 °C.
- Nemojte koristiti uređaj u eksplozivnim okruženjima sa zapaljivim plinovima ili koncentriranim kisikom.

8. Uputa o elektromagnetskoj kompatibilnosti

- Uređaj je prikladan za korištenje u svim okruženjima navedenim u ovim uputama za upotrebu, uključujući kućna okruženja.
- Uređaj može biti moguće koristiti samo u ograničenoj mjeri u prisutnosti elektromagnetskih smetnji. To može rezultirati problemima kao što su prikaz pogreške ili kvar zaslona/uređaja.
- Izbjegavajte korištenje ovog uređaja neposredno pred drugih uređaja ili nadslaganog na druge uređaje jer bi to moglo dovesti do neispravnog rada. Međutim, ako je potrebno koristiti uređaj na gore opisani način, ovaj uređaj i ostale uređaje potrebno je nadzirati kako bi se osiguralo da ispravno rade.
- Korištenje dodatne opreme koja nije navedena ili isporučena od strane proizvođača ovog uređaja može rezultirati povećanim elektromagnetskim zračenjem ili smanjenjem elektromagnetske otpornosti uređaja i dovesti do neispravnog rada.
- Nepridržavanje gore navedenog može narušiti rad uređaja.
- Ne koristite uređaj u blizini jakih elektromagnetskih polja i držite ga podalje od radio opreme i mobilnih telefona. Prije nosite i mobilni svifon/frekventni i komunikacijski uređaj, poput telefona i mobilnih telefona, mogu narušiti funkcionalnost ovog elektroničkog medicinskog uređaja. Stoga držite minimalnu udaljenost od 30 cm.
- Daljnja dokumentacija u skladu sa standardom elektromagnetske kompatibilnosti može se zatražiti od proizvođača ili službe za korisnike (podaci za kontakt vidjeti Poglavlje 10).

9. Upute za provjeru funkcije mjerenja

Svaki Veroyal® uređaj je punno testiran od strane HARTMANN za preciznost mjerenja i razvijen je s cijelom dugom vijeka trajanja. Preporučujemo svake 2 godine provoditi mjerno-tehničku kontrolu uređaja u profesionalnoj upotrebi, na primjer, u ljekarnama, medicinskim ordinacijama ili bolnicama. Također se pridržavajte nacionalnih propisa koje je propisao zakonodavac. Mjerno-tehničke kontrole smiju provoditi samo nadležna tijela ili ovlaštteni pružatelji usluga održavanja uz naknadu troškova.

10. Informacije o zbrinjavanju u otpad

- Ovaj proizvod (uređaj i manžeta) podliježe europskoj Direktivi 2012/19/EU o otpadu od električne i elektroničke opreme te je u skladu s tim i označen. Nikada ne bacajte elektroničku opremu u kućnim otpadom.
- Molimo pribavite informacije o lokalnim propisima o pravilnom zbrinjavanju. To štiti okoliš i ljudsko zdravlje.
- Baterije su u skladu s Europskim direktivom 2013/56/EU. Da bi smo zaštitili naš okoliš, prazne baterije ne smijete zbrinjivati u kućni otpad. Molimo pridržavajte se relevantnih propisa o zbrinjavanju otpada ili koristite javna sabirna mjesta, mjesta za recikliranje ili troveć elektroničkim otprom.

11. Informacije o krvnom tlaku

Za određivanje krvnog tlaka potrebno je izmjeriti dvije vrijednosti:

- Sistolički (vrh) krvni tlak, koji nastaje kada se srce skupa i krv potiskuje u krvne žile.
- Dijastolički (niži) krvni tlak, koji nastaje kada se srce siri i ponovno napuni krvlju.
- Vrijednosti krvnog tlaka prikazane su u mmHg.

Za bolju procjenu rezultata, sustav svjetlosnih signala nalazi se s lijeve strane Veroyal® BPU 22 koji je izravni indikator rezultata. Što otklaka kategorizaciju izmjerne vrijednosti. Svjetska zdravstvena organizacija (WHO) i Europsko kardiolško društvo (ESC) i Europsko društvo za hipertenziju (ESH) razvili su sljedeći sažetak za klasifikaciju vrijednosti krvnog tlaka:

Pokazatelj rezultata	Procjena	Sistolički tlak	i/ili	Dijastolički tlak
Crveno	Hipertenzija 3. stupnja	iznad 179 mmHg	i/ili	iznad 109 mmHg
Narančasto	Hipertenzija 2. stupnja	160 – 179 mmHg	i/ili	100 – 109 mmHg
Žuto	Hipertenzija 1. stupnja	140 – 159 mmHg	i/ili	90 – 99 mmHg
Zeleno	Visoka normalna	130 – 139 mmHg	i/ili	85 – 89 mmHg
Zeleno	Normalna	120 – 129 mmHg	i/ili	80 – 84 mmHg
Zeleno	Optimalna	do 119 mmHg	i	do 79 mmHg

Klasifikacija krvnog tlaka u praksi i definicija stupnja hipertenzije (izvor: 2018 ESC/ESH smjernice)

- Utvrđena hipertenzija (visoki krvni tlak) definirana je kao sistolička vrijednost od najmanje 140 mmHg i/ili dijastolička vrijednost od najmanje 90 mmHg.
- Općenito, nizak krvni tlak (hipotenzija) definiran je kao sistolička vrijednost ispod 105 mmHg i dijastolička vrijednost od 60 mmHg. Međutim, granica između normalnog i niskog krvnog tlaka (hipotenzije) nije tako točno određena kao granica za visoki krvni tlak (hipertenziju). Hipotenzija može biti povezana sa simptomima poput vrtoglavice, umora, slonosti nesvjesti, poremećaja vida ili visoke frekvencije pulsa. Kako bi se osiguralo da hipertenzija ili odgovarajući simptomi nisu pratili simptomi ozbiljne bolesti, u slučaju sumnje potrebno je konzultirati liječnika.

12. Pripremanje baterija

Umetanje i zamjena baterija

- Otvorite poklopac pretinca za baterije na dnu uređaja. Umetnite baterije (pogledajte 11. poglavlje "Tehnički podaci").
- Pazite na ispravan polaritet (+ i -) prilikom umetanja baterija. Zatvorite poklopac baterije. i treperi na zaslonu. Postavite datum i vrijeme kako je opisano u nastavku.
- Ako simbol „Promijenite baterije“ stalno svijetli, krvni tlak se više ne može mjeriti i morate zamijeniti sve baterije.

13. Postavljanje datuma i vremena

Vrijeme je važno da točno postavljen datum i vrijeme. To je jedini način da ispravno spremite svoje izmjerne vrijednosti, s datumom i vremenom, za naknadni dohvat. Ovo je također važno za ispravnu upotrebu svih funkcija memorije i analize.

- Za prebacivanje na postavke ponovno umetnite baterije ili pritisnite tipku START/STOP na 5 sekundi. Postupite na sljedeći način:

14. Sati

Format sata treperi na zaslonu.

Odaberite željeni format sata pomoću tipke Spremi i potvrdite pomoću tipke START/STOP .

(a)

(b)

(c)

(d)

(e)

(f)

(g)

(h)

(i)

(j)

(k)

(l)

(m)

(n)

(o)

(p)

(q)

(r)

(s)

(t)

(u)

(v)

(w)

(x)

(y)

(z)

(aa)

(ab)

(ac)

(ad)

(ae)

(af)

(ag)

(ah)

(ai)

(aj)

(ak)

(al)

(am)

(an)

(ao)

(ap)

(aq)

(ar)

(as)

(at)

(au)

(av)

(aw)

(ax)

(ay)

(az)

(ba)

(bb)

(bc)

- Ako je manžeta dovoljno čvrsto postavljena na ruku, na zaslonu se pojavljuje simbol manžete . Ako se simbol manžete ne pojavljuje na zaslonu, manžeta nije dovoljno čvrsto postavljena te se poruka o pogrešci "E3" pojavljuje na zaslonu nakon nekoliko sekundi.

15. Nemojte govoriti niti se pomakati za vrijeme traženja






















- Kako se tlak u manžeti mijenja, simbol srca treperi i na zaslonu se prikazuje pad tlaka u manžeti.

- Nakon što je mjerenje završeno, istovremeno se pojavljuju sistolički i dijastolički krvni tlak, kao i brzina pulsa.



- Osim izmjerenih vrijednosti, prikazuju se vrijeme, datum, pridružena korisnička memorija ili te brojne pridružene memorije (npr. [M]05). Dakle je prikazan rezultat mjerenja, možete dodijeliti vrijednosti odgovarajućoj korisničkoj memoriji pritisnutom na gumb ili . Ako ne dodijelite vrijednosti odgovarajućoj korisničkoj memoriji, izmjerne vrijednosti automatski se pohranjuju u korisničku memoriju prikazanu na ili . Ova se dodjela može izvršiti na 10 sekundi. Ako ih ne dodijelite, izmjerena vrijednost

Značky a symboly · Vysvetlenie symbolov · Pomen simbolov · Znakovi i simboli

	Postupujte podľa návodu k použitiu · Dodržiavajte návod na použitie · Upoštievajte navodila za uporabo Pratite upute za upotrebu
	Zdravotnícký prostriedek · Zdravotnícka pomôcka · Medicínski pripomoček · Medicínski proizvod
	Evropské označení shody · Zhoda s predpismi EÚ · Skladnosť s predpismi EÚ · Sukladno s propisima Evropske unije
	Výrobce · Výrobca · Proizvajalec · Proizvodach
	Dátum výroby · Datum výroby · Datum proizvodnje · Datum proizvodnje
	Kód dávky · Kód dávky · Koda serije · Šifra serije
	Katalogové číslo · Katalógové číslo · Kataloška številka · Kataloški broj
	Výrobní číslo · Výrobné číslo · Serijska številka · Serijski broj
	Typové číslo · Typové číslo · Tipska številka · Broj tipa
	Pozor: Bezpečnostní upozornění označující možné poškození zařízení/príslušenství nebo riziko zranění či poškození zdraví · Varovanie: bezpečnostná poznámka označujúca možné poškodenie prístroja/ príslušenstva alebo riziko poranenia či ujmy na zdraví · Pozor: varnostna opomba, ki ponazarja morebitno poškodbo naprave/dodatne opreme, ali tveganje telesne poškodbe oz. škoduje zdravju Oprez: Sigurnosna napomena koja ukazuje na moguću štetu na uređaju/dodatnoj opremi ili rizik od ozljede ili oštećenja zdravlja
	Omezení teploty · Hranice teploty · Omejitve temperature · Ograničenje temperature
	Omezení vlhkosti · Hranice vlhkosti · Omejitve vlažnosti · Ograničenje vlažnosti
	Ochrana proti zásahu elektrickým proudem (typ BF) · Ochrana proti zásahu elektrickým prúdom (typ BF) Zaščita pred električnim udarom (tip BF) · Zaščita od strujnog udara (tip BF)
	Jedinečný identifikátor prostriedku · Unikátny identifikátor pomôcky · Edinstveni identifikator pripomočka Jedinstvena identifikacija proizvoda
	Distributor · Distribútor · Distributer · Dobavljač
	Zplnomocnený zástupca v Evropském společenství (ES) · Splnomocnený zástupca v Európskom spoločenstve (ES) · Pooblaščený zastopnik v Evropski skupnosti (ES) · Ovlašteni predstavnik u Europskoj zajednici (EZ)
	Dovozce · Dovoza · Uvoznik · Uvoznik
	Stejnosmerný proud · Jednosmerný prúd · Enosmerni tok · Istosmjerna struja
IP21	Ochrana proti vniknutiu pevných cudzích telies s priemerom $\geq 12,5$ mm a proti visle padajúcim kvapkám vody Chránené pred vniknutím cudzích telies s priemerom $\geq 12,5$ mm a pred kolmo padajúcimi kvapkami vody Zaščiteno pred trdnimi predmeti s premerom $\geq 12,5$ mm in pred navpično padajočimi kapljicami vode Zaščiteno od čvrstih predmeta promjera $\geq 12,5$ mm i od vertikalno padajućih kapi vode
	Symbol pro označení elektrického a elektronického zařízení · Symbol na označenie elektrických a elektronických prístrojov · Symbol za oznako električne in elektronske opreme · Symbol za označavanje električne i elektroničke opreme
	Symbol pro recyklacií hladké lepenky · Pokyn na likvidáciu hladkej lepenky · Koda za recikliranje kartona Kod za recikliranje kartona
	Obal zlikvidujte spôsobem šetrným k životnému prostrediu · Obal zlikvidujte s ohľadom na životné prostredie · Embalažo zavrzite na okolju prijazen način · Ambalažu odložite u otpad na ekološki prihvatljiv način